

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Abteilung 29 – Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz
Amt für Energie und Klimaschutz



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Ripartizione 29 – Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima
Ufficio energia e tutela del clima

Mehr sehen mit weniger Licht
Con meno luce vediamo di piú



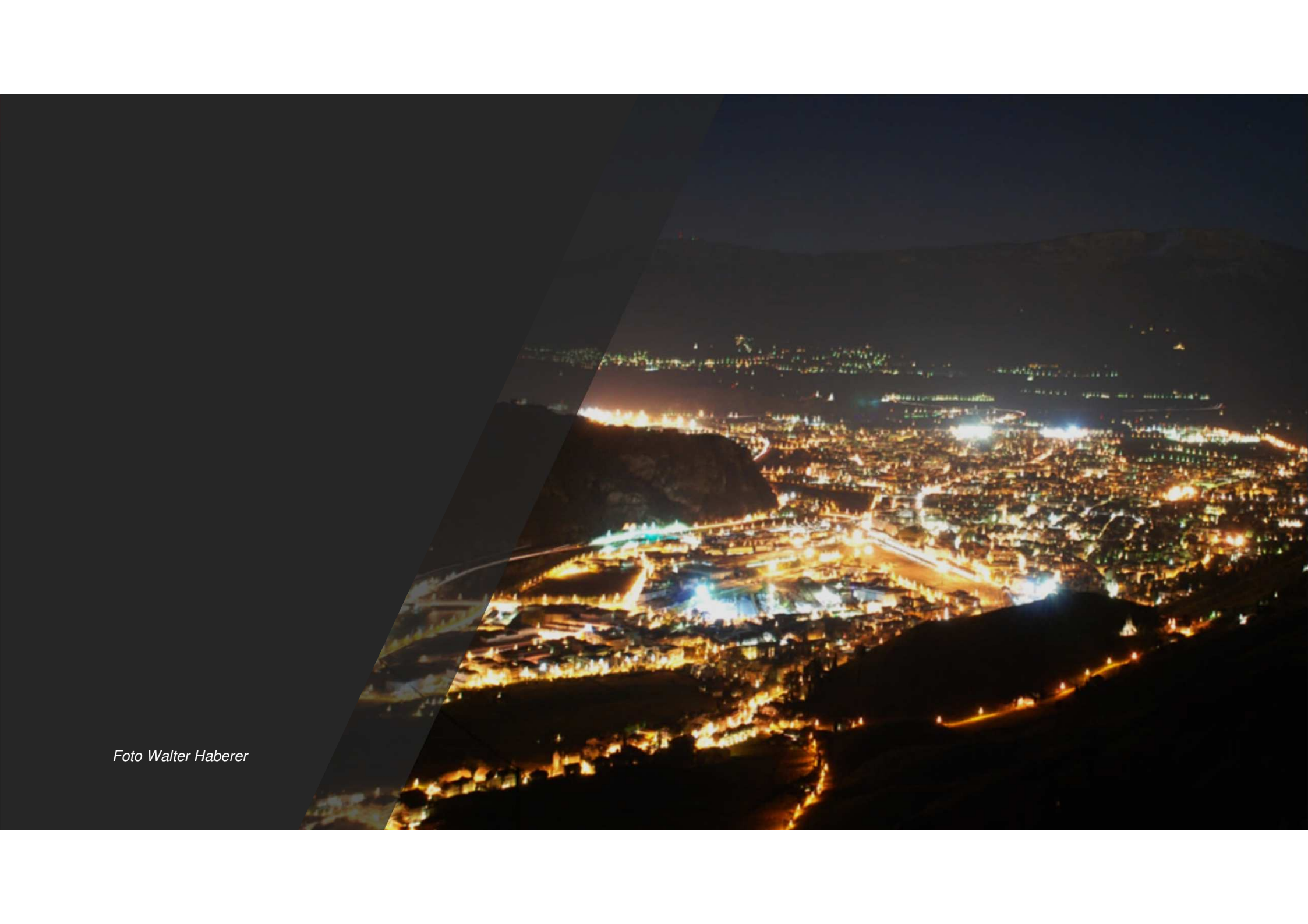
An aerial night photograph of a city, likely Lima, Peru, showing the illuminated urban landscape and surrounding hills. A dark, semi-transparent diagonal band runs from the top left towards the bottom right, partially obscuring the city view. The city lights are a mix of warm yellow and orange, with some brighter blue and white spots. The hills in the background are dark and silhouetted against the night sky.

Foto Walter Haberer

Gesetzliche Grundlagen

Quadro normativo

Landesgesetz Nr. 4/2011

Eindämmung der Lichtverschmutzung
und Energieeinsparung bei öffentlicher Außenbeleuchtung
**Riduzione dell'inquinamento luminoso
e risparmio energetico nell'illuminazione pubblica esterna**

Landesgesetz Nr. 1/2022

Abschaltung der Leuchtwerbung und der Beleuchtung von Bau- und
Kunstdenkmälern während der Nachtstunden
**Spegnimento notturno di pubblicità luminosa e di illuminazione
di beni architettonici ed artistici**

Bei Nichtbeachtung Mahnung > Verwaltungsstrafe seitens der Gemeinde
In caso di non ottemperanza > diffida e sanzione amministrativa del Comune

Lichtpläne

Piani luce

vorher/prima



nachher/dopo



Abbildungen Land Oberösterreich

- ✓ Verbindliche Erstellung für Betreiber mit mehr als 100 Leuchten
Obbligo per gestori di impianti con più di 100 apparecchi
- ✓ Bestandserhebung und Aktionsplan
Censimento e piano d'intervento

Straßenbeleuchtung

Illuminazione stradale

- ✓ Vollkommen abgeschirmte Leuchten (full-cut-off)

Apparecchi completamente schermati (full-cut-off)

- ✓ Reduzierung des Lichtstroms in den Nachtstunden

Riduzione del flusso luminoso nelle ore notturne

- ✓ Reduzierung der Farbtemperatur von 4.000 K → 3.000 K für neu installierte Lichtquellen

Riduzione della temperatura di colore per nuovi sorgenti luminose da 4.000 K → 3.000 K

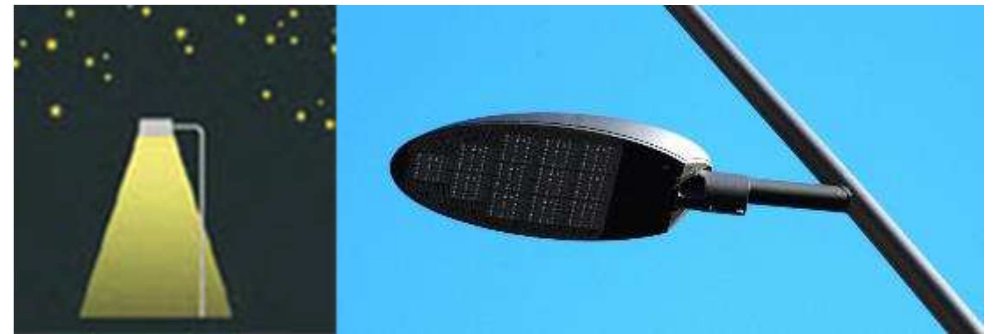


Foto Walter Haberer

Farbtemperatur

Temperatura di colore



Foto Andreas Hänel



Skipisten und Sportgebiete

Piste da sci e aree sportive

- ✓ Abschalten am Ende der Aktivitäten
Spegnimento a fine attività
- ✓ Nach oben abgeschirmte asymmetrische Scheinwerfer
Proiettori di tipo asimmetrico schermati verso l'alto
- ✓ Anpassung bei der nächsten außerordentlichen Wartung
Adeguamento alla prima manutenzione straordinaria



Foto Walter Haberer



Spegnimento notturno di:

- ✓ Pubblicità luminosa
- ✓ Illuminazione di vetrine
- ✓ Illuminazione beni architettonici ed artistici
- ✓ Illuminazione a scopo decorativo

Eccezione: attività aperte

Adeguamento entro un anno

Nachtabschaltung von:

- ✓ Leuchtwerbung
- ✓ Schaufensterbeleuchtung
- ✓ Beleuchtung Bau- und Kunstdenkmäler
- ✓ Dekorative Beleuchtung

Ausnahme: geöffnete Tätigkeiten

Umsetzung innerhalb eines Jahres

23.00 – 6.00

Leuchtschilder

Insegne luminose



Foto Andreas Hänel

- ✓ Die Leuchtschilder dürfen weder blinken noch blenden
Le insegne non possono avere luce intermittente né abbagliante
- ✓ Beleuchtung der Schilder von oben nach unten mit abgeschirmten Leuchten
L'illuminazione di insegne deve avvenire dall'alto verso il basso con apparecchi schermati
- ✓ Anpassung der bestehenden Leuchtschilder innerhalb 2030
Adeguamento delle insegne luminose esistenti entro il 2030



Foto Andreas Hänel

Beleuchtung der Schaufenster

Illuminazione di vetrine



Foto Pixabay



Beleuchtung von Bau- und Kunstdenkmälern

Dekorative Beleuchtung



Foto Walter Haberer

Illuminazione di beni architettonici e artistici

Illuminazione a scopo decorativo



Foto Fabio Falchi, Cielobuio

- ✓ Farbtemperatur 3.000 K für neu installierte Lichtquellen
Temperatura di colore 3.000 K per nuove sorgenti luminose
- ✓ Einführung maximale Leuchtdichte
Introduzione luminanza massima
- ✓ Farbwiedergabeindex CRI > 80
Indice di resa cromatica CRI > 80
- ✓ Anpassung innerhalb 2030
Adeguamento entro il 2030

Verbote Divieti



Foto Giancarlo Gotta <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=6740277>

- ✓ Verwendung von beweglichen oder fixen Projektionsscheinwerfern (Skybeamer)

Uso di proiettori di fasci luminosi (skybeamer), sia mobili che fissi

Ausnahmen

Eccezioni

- ✓ Die Beleuchtung zur Wahrung der öffentlichen Sicherheit und der öffentlichen Dienste ist von der Nachtabuschaltung ausgenommen
È esclusa dagli orari sullo spegnimento notturno l'illuminazione per la sicurezza pubblica e per i servizi pubblici
- ✓ Gemeinden können in begründeten Fällen zur Wahrung der öffentlichen Sicherheit Ausnahmen für einzelne Straßen und Plätze festlegen
I Comuni possono definire eccezioni per singole strade o piazze per salvaguardare la sicurezza pubblica

Ausnahmen

Eccezioni



Foto Pixabay

- ✓ Weihnachtsbeleuchtung
zwischen 15. November und 15. Jänner
Nachtabstaltung 23:00 – 06:00
Illuminazione natalizia
tra il 15 novembre e il 15 gennaio
Spegnimento notturno 23.00 – 6.00

A night landscape photograph featuring dark, jagged rock formations in the foreground. The sky is filled with numerous stars, and a bright, hazy band of light, likely the Milky Way, stretches across the upper portion of the frame. The horizon is illuminated with a soft, orange glow.

Mehr sehen mit weniger Licht
Con meno luce vediamo di piú

Foto Simon Moroder

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Abteilung 29 – Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz
Amt für Energie und Klimaschutz



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Ripartizione 29 – Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima
Ufficio energia e tutela del clima

Ufficio Energia e tutela del clima
via Mendola 33, 39100 Bolzano
Telefono: 0471 41 47 20
E-mail: energia@provincia.bz.it

Amt für Energie und Klimaschutz
Mendelstraße 33, 39100 Bozen
Telefon: 0471 41 47 20
E-Mail: energie@provinz.bz.it